

UNIVERSIDADE DE LISBOA
FACULDADE DE LETRAS
DEPARTAMENTO DE LINGUÍSTICA GERAL E ROMÂNICA



AS LÍNGUAS DE CABO VERDE
UMA RADIOGRAFIA SOCIOLINGUÍSTICA

Anexo 1: Questionário

Tese orientada pela Prof. Doutora Maria Antónia Coelho da Mota

Amália Maria Vera-Cruz de Melo Lopes

DOUTORAMENTO EM LINGUÍSTICA
(Sociolinguística)

2011

QUESTIONÁRIO

Identificador <i>(não preencher)</i>	
--	--

Como sabe, em Cabo Verde usa-se o Crioulo (C) e o Português (P).

Este questionário destina-se a conhecer a sua opinião sobre vários aspectos relacionados com este facto.

Para responder deve, conforme os casos:

- Marcar um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada quando apenas é dada uma hipótese
- Marcar um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas, quando são dadas várias hipóteses de resposta
- Completar os espaços em branco, escrevendo as respostas que considerar mais adequadas

Caso tenha alguma dúvida, não hesite em pedir a ajuda do seu professor.

Muito obrigada pela sua colaboração! Ela é muito importante!

A. IDENTIFICAÇÃO

P. 1. Naturalidade (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.*)

1	Cabo Verde	
2	Portugal	
3	Outro País	

P. 2. Idade: (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.*)

1	12 a 13	
2	14 a 15	
3	16 a 18	
4	19 e mais	

P. 3. Sexo: (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada*)

1	Masculino	
2	Feminino	

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 4. Escola (Marque um X na casa correspondente à escola que frequenta)

Concelhos	Escolas		Concelhos	Escolas	
Boa Vista	1	Escola Secundária da Boavista	S. Filipe	19	Liceu de S. Filipe
Brava	2	Esc. Sec. da Brava		20	Escola Sec. Cova de Figueira
Maio	3	Escola Sec. do Maio		21	Escola Sec. de Ponta Verde
Mosteiros	4	Escola Sec. dos Mosteiros	S. Miguel	22	Escola Secundária de S. Miguel
Paul	5	Escola Sec. Januário Leite	S. Nicolau	23	Escola Sec. Baltazar Lopes da Silva
	6	Escola Sec. de Porto Novo		24	Esc. Sec. Tarrafal de S. Nicolau
Porto Novo	7	Escola Sec. Ribeira das Patas	S. Vicente	25	Liceu Ludjero Lima
	8	Escola Sec. Alto do Peixinho		26	Esc. Industrial e Com. Mindelo
Praia	9	Liceu Domingos Ramos		27	Escola Sec. Jorge Barbosa
	10	Escola Sec. Cónego Jacinto		28	Escola Sec. José Augusto Pinto
	11	Escola Sec. Cesaltina Ramos	Sal	29	Liceu Olavo Moniz
	12	Esc. Sec. Constantino Semedo	Sta Cruz	30	Escola Secundária de Santa Cruz
	13	Escola Sec. Pedro Gomes		31	Escola Sec. de João Teves
	14	Escola Sec. de Calabaceira	Sta. Catarina	32	Liceu Amílcar Cabral
15	Escola Sec. de Palmarejo	33		Escola Sec. de Picos	
Rib. Grande	16	Escola Sec. Suzete Delgado	Tarrafal	34	Esc. Técnica Grão-duque Henri
	17	Escola Sec. de Cuculi		35	Escola Sec. do Tarrafal
S. Domingos	18	Esc. Sec. de S. Domingos			

P. 5. Ano de escolaridade que frequenta (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada)

1	2	3	4
9.º Ano	10.º Ano	11.º Ano	12.º Ano

P. 6. Actividade profissional dos pais (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para o pai e para a mãe)

PAI			MÃE		
1	Desempregado		1	Desempregada	
2	Trabalhador ocasional		2	Trabalhadora ocasional	
3	Doméstico		3	Doméstica	
4	Empregado de comércio ou serviço		4	Empregada comércio ou serviço	
5	Agricultor		5	Agricultora	
6	Funcionário do Estado		6	Funcionária do Estado	
7	Empregado de empresa privada		7	Empregada de empresa privada	
8	Alto funcionário do Estado		8	Alta funcionária do Estado	
9	Alto empregado de empresa privada		9	Alta empregada de empresa privada	
10	Profissional liberal		10	Profissional liberal	
11	Outra profissão		11	Outra profissão	
99	Não sabe/não responde		99	Não sabe/não responde	

P. 7. Habilitações dos pais (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para o pai e para a mãe)

PAI			MÃE		
1	Sem instrução		1	Sem instrução	
2	Alfabetizado		2	Alfabetizado	
3	EBI (Ensino Básico Integrado)		3	EBI (Ensino Básico Integrado)	
4	ES (Ensino Secundário)		4	ES (Ensino Secundário)	
5	EBI (Ensino Básico Integrado) + Formação Profissional		5	EBI (Ensino Básico Integrado) + Formação Profissional	
6	ES (Ensino Secundário) + Formação Profissional		6	ES (Ensino Secundário) + Formação Profissional	
7	Ensino Médio		7	Ensino Médio	
8	Curso Superior		8	Curso Superior	
9	Não sabe/não responde		9	Não sabe/não responde	

B. PERFIL LINGUÍSTICO

P. 8. Com que idade e onde começou a falar o crioulo e o português? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para o crioulo e para o português.)

	1. Crioulo			2. Português		
1. Idade com que falou	1	Até 6		1	Até 6	
	2	7 -14		2	7 -14	
	3	15 e mais		3	15 e mais	
	9	Não sabe/Não responde		9	Não sabe/Não responde	
2. Onde começou a falar	1	Cabo Verde		1	Cabo Verde	
	2	Portugal		2	Portugal	
	3	Outro país		3	Outro país	
	9	Não sabe /Não responde		9	Não sabe /Não responde	

P. 9. Quando aprendeu a falar, aprendeu o crioulo e/ou o português? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada)

	1	2	3	4
	Crioulo	Português	Os dois	Nenhum deles

P. 10. Com quem aprendeu a falar o crioulo e o português? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para o crioulo e para o português.)

Crioulo		1.Sim	2.Não	9. Não sabe/Não responde	Português		1.Sim	2.Não	9. Não sabe/Não responde
1	Pai/mãe/ irmãos				1	Pai / mãe /irmãos			
2	Empregada				2	Empregada			
3	Amigos/colegas				3	Amigos/colegas			
4	Professor				4	Professor			
5	Outros				5	Outros			

P. 11. Antes de entrar para a escola, com que frequência já tinha ouvido o Português? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada)

	1	2	3	9
	Muitas vezes	Algumas vezes	Nunca	Não sabe/não responde

P. 12. Antes de entrar para a escola, em que local ouvia habitualmente o Português? (Marque um X na casa correspondente às respostas que considerar adequadas)

	Locais	1.Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	Casa			
2	Rua			
3	Comunicação social			
4	Igreja			
5	Outro			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 13. Em casa e com os seus amigos e colegas de escola usa habitualmente o crioulo e/ou o português? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	2	3	4
Crioulo	Português	Os dois	Nenhum deles

P. 14. Como avalia o seu grau de conhecimento do crioulo e do português? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada).

		1. Não sabe	2. Sabe mal	3. Sabe suficiente	4. Sabe bem	5. Sabe muito bem
1	Crioulo da sua ilha/localidade					
2	Português					
3	Crioulo de outra ilha					

P. 15. Alguma vez o seu pai ou a sua mãe viveram ou passaram algum tempo em Portugal? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	2	3	4	9
Pai	Mãe	Os dois	Nenhum deles	Não sabe/Não responde

P16. Pensa seguir um curso superior? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada)

1	Sim	
2	Não	
9	Não sabe	

P. 17 SE respondeu SIM à pergunta anterior, diga o país de preferência. (Marque a resposta que considerar adequada)

1	2	3	4	5	6
Cabo Verde	Portugal	Brasil	Angola	Moçambique	Outro

P. 18. SE respondeu NÃO à pergunta 16, diga o que pensa fazer, no futuro. (Marque a resposta que considerar adequada)

1	2	3
Trabalhar em Cabo Verde	Emigrar para Portugal	Emigrar para outro país

C. **REDE DE COMUNICAÇÃO**

PENSE EM CADA UMA DAS 3 PESSOAS COM QUEM MAIS CONVERSA FORA DA SUA CASA (EXCLUINDO OS SEUS COLEGAS DE ESCOLA). VAI CHAMÁ-LAS DE PESSOA 1, PESSOA 2 E PESSOA 3. TODAS AS QUESTÕES A SEGUIR COLOCADAS DIZEM RESPEITO A CADA UMA DESSAS PESSOAS.

P. 19. Idade (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1			Pessoa 2			Pessoa 3		
1	6 a 14		1	6 a 14		1	6 a 14	
2	15 a 24		2	15 a 24		2	15 a 24	
3	25 e mais		3	25 e mais		3	25 e mais	

P. 20. Sexo (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1		Pessoa 2		Pessoa 3	
1	2	1	2	1	2
Masculino	Feminino	Masculino	Feminino	Masculino	Feminino

P. 21. Grupo Social (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1			Pessoa 2			Pessoa 3		
1	Vizinho		1	Vizinho		1	Vizinho	
2	Colega de divertimento		2	Colega de divertimento		2	Colega de divertimento	
3	Companheiro(a) de associação		3	Companheiro(a) de associação		3	Companheiro(a) de associação	
4	Companheiro(a) de culto religioso		4	Companheiro(a) de culto religioso		4	Companheiro(a) de culto religioso	
5	Superior hierárquico		5	Superior hierárquico		5	Superior hierárquico	
6	Autoridade		6	Autoridade		6	Autoridade	
7	Outro		7	Outro		7	Outro	

P. 22. Estrato Social (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1			Pessoa 2			Pessoa 3		
1	Desempregado		1	Desempregado		1	Desempregado	
2	Trabalhador ocasional		2	Trabalhador ocasional		2	Trabalhador ocasional	
3	Doméstico		3	Doméstico		3	Doméstico	
4	Empregado de comércio ou serviço		4	Empregado de comércio ou serviço		4	Empregado de comércio ou serviço	
5	Agricultor		5	Agricultor		5	Agricultor	
6	Funcionário do Estado		6	Funcionário do Estado		6	Funcionário do Estado	
7	Empregado de empresa privada		7	Empregado de empresa privada		7	Empregado de empresa privada	
8	Alto funcionário do Estado		8	Alto funcionário do Estado		8	Alto funcionário do Estado	
9	Alto empregado de empresa privada		9	Alto empregado de empresa privada		9	Alto empregado de empresa privada	
10	Profissional liberal		10	Profissional liberal		10	Profissional liberal	
11	Outra profissão		11	Outra profissão		11	Outra profissão	
99	Não sabe/não responde		99	Não sabe/não responde		99	Não sabe/não responde	

P. 23. Espaço de origem (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1		Pessoa 2		Pessoa 3	
1	2	1	2	1	2
Zona do interior	Cidade ou Vila	Zona do interior	Cidade ou Vila	Zona do interior	Cidade ou Vila

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 24. Nacionalidade (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1			Pessoa 2			Pessoa 3		
1	Cabo-verdiana		1	Cabo-verdiana		1	Cabo-verdiana	
2	Portuguesa		2	Portuguesa		2	Portuguesa	
3	Outra		3	Outra		3	Outra	

P. 25. Qual deles, o crioulo e/ou o português, usa para falar com cada uma dessas pessoas? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1			Pessoa 2			Pessoa 3		
1	Crioulo		1	Crioulo		1	Crioulo	
2	Português		2	Português		2	Português	
3	Os dois		3	Os dois		3	Os dois	
4	Outro		4	Outro		4	Outro	

P. 26. Geralmente, de que tipo de assuntos fala com essas pessoas? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1				Pessoa 2				Pessoa 3			
	1. Sim	2. Não	9. NS/NR		1. Sim	2. Não	9. NS/NR		1. Sim	2. Não	9. NS/NR
1	Íntimo			1	Íntimo			1	Íntimo		
2	Familiar			2	Familiar			2	Familiar		
3	Problemas da vida			3	Problemas da vida			3	Problemas da vida		
4	Matérias das disciplinas			4	Matérias das disciplinas			4	Matérias das disciplinas		
5	Escolar			5	Escolar			5	Escolar		
6	Religioso			6	Religioso			6	Religioso		
7	Político			7	Político			7	Político		
8	Desportivo			8	Desportivo			8	Desportivo		
9	Social			9	Social			9	Social		
10	Oficial			10	Oficial			10	Oficial		

P. 27. Geralmente, em que lugares/circunstâncias fala com essas pessoas? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para cada uma dessas pessoas.)

Pessoa 1				Pessoa 2				Pessoa 3			
	1. Sim	2. Não	9. NS/NR		1. Sim	2. Não	9. NS/NR		1. Sim	2. Não	9. NS/NR
1	Vizinhança			1	Vizinhança			1	Vizinhança		
2	Mercado			2	Mercado			2	Mercado		
3	Lojas			3	Lojas			3	Lojas		
4	Repartições públicas, hospital, bancos, ...			4	Repartições públicas, hospital, bancos, ...			4	Repartições públicas, hospital, bancos, ...		
5	Recintos desportivos			5	Recintos desportivos			5	Recintos desportivos		
6	Local de culto religioso			6	Local de culto religioso			6	Local de culto religioso		
7	Cerimónias oficiais			7	Cerimónias oficiais			7	Cerimónias oficiais		
8	Locais lazer (festas, bailes, cinemas, discotecas, ...)			8	Locais lazer (festas, bailes, cinemas, discotecas, ...)			8	Locais lazer (festas, bailes, cinemas, discotecas, ...)		
9	Restaurantes,			9	Restaurantes,			9	Restaurantes,		

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

	bares, cafés, ...					bares, cafés, ...					bares, cafés, ...			
10	Reuniões associações e/ou grupos a que pertence				10	Reuniões e associações e/ou grupos a que pertence				10	Reuniões associações e/ou grupos a que pertence			

D. USO DO CRIOULO E DO PORTUGUÊS

P. 28. Com que pessoas **USA** o crioulo ou o português **PARA FALAR?** (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada tipo de pessoa indicado na coluna “Tipos de Pessoas”.)

Tipos de Pessoas		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não responde
1	Familiares					
2	Amigos/colegas					
3	Conhecidos					
4	Estranhos					
5	Professores					
6	Superiores hierárquicos					
7	Autoridades					
8	Pessoas instruídas					
9	Pessoas sem instrução					
10	Falantes de crioulo					
11	Falantes de português					
12	Falantes de crioulo e de português					
13	Falantes de outras línguas					
14	Pessoas mais velhas					
15	Pessoas mais novas					
16	Pessoas da sua idade					
17	Homens					
18	Mulheres					
19	Pessoas das ilhas de Barlavento					
20	Pessoas das ilhas de Sotavento					

P. 29. SE fala crioulo com pessoas de Barlavento, usa o crioulo de que ilha? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
S. Antão	S.Vicente	S.Nicolau	Sal	Boavista	Maio	Santiago	Fogo	Brava

P. 30. SE fala crioulo com pessoas de Sotavento, usa o crioulo de que ilha? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
S. Antão	S.Vicente	S.Nicolau	Sal	Boavista	Maio	Santiago	Fogo	Brava

P. 31. Quando fala o seu crioulo com pessoas doutras ilhas, o que acontece? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	2	3	4
Não nos entendemos	Entendemo-nos com muita dificuldade	Entendemo-nos com alguma dificuldade	Entendemo-nos sem dificuldade

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 32. Qual deles, o crioulo *e/* ou o português, usa habitualmente para **falar** dos assuntos abaixo indicados? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada tipo de assunto indicado na coluna “Tipos de Assuntos”.)

Tipos de Assuntos		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não responde
1	Íntimo					
2	Familiar					
3	Problemas da vida					
4	Matérias das disciplinas					
5	Escolar					
6	Religioso					
7	Político					
8	Desportivo					
9	Social					
10	Oficial					

P. 33. Qual deles, o crioulo *e/* ou o português, usa habitualmente para os objectivos de **fala** abaixo indicados? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada objectivo indicado na coluna “Objectivos”.)

Objectivos		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não responde
1	Expressar um sentimento					
2	Rezar ou orar					
3	Dar ou pedir uma informação					
4	Manter um contacto					
5	Namorar					
6	Convencer alguém da sua ideia					
7	Falar de um assunto que o emociona					
8	Falar de um assunto que o irrita					
9	Praguejar ou dizer asneiras					

P.34. Qual deles, o crioulo *e/* ou o português, **fala** habitualmente nos lugares/circunstâncias abaixo indicadas? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada situação indicada na coluna “Tipos de lugares/circunstâncias”.)

Tipos de lugares/circunstâncias		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. N/sabe N/ responde
1	Casa					
2	Vizinhança					
3	Sala de aula					
4	Intervalos das aulas					
5	Cantina escolar					
6	Mercado					
7	Lojas					
8	Repartições públicas, hospitais, bancos, ... etc.					
9	Recintos desportivos					
10	Locais de culto religioso					
11	Cerimónias oficiais					
12	Locais de lazer (festas, bailes, cinemas, discotecas, ...)					
13	Restaurantes, bares, cafés, ...					
14	Reuniões de associações e/ou grupos a que pertence					

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 35. Desconsiderando a sala de aula, pense no **número de vezes** que **falou** o crioulo e/ou português durante a última semana e **marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.**

1	Todas as vezes que falou, usou crioulo	
2	Todas as vezes que falou, usou português	
3	Falou mais crioulo que português	
4	Falou mais português que crioulo	
5	Falou tanto crioulo como português	
9	Não sabe/não responde	

P. 36. Desconsiderando a sala de aula, pense no **tempo durante o qual**, na última semana, **falou** o crioulo ou o português e **marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada**

1	Falou crioulo durante mais horas	
2	Falou português durante mais horas	
3	Falou crioulo e português durante igual tempo	
9	Não sabe/não responde	

P. 37. **SE** respondeu à pergunta anterior, diga porquê. (*Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.*)

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não Sabe/ Não responde
1	Gosto			
2	É bonito			
3	É a minha língua			
4	É uma das minhas línguas			
5	Sou obrigado (a)			
6	É uma língua importante			
7	É mais fácil			
8	É compreendido por mais gente			
9	Para não me sentir ignorante			
10	Sentir-me importante			
11	Para parecer instruído e educado			

P. 38. Indique 3 contextos em que normalmente **fala** o crioulo e 3 contextos onde normalmente fala o português. (*Escreva as respostas que considerar adequadas para o crioulo e para o português.*) A sua resposta pode ser “nenhum”, caso assim o entender.

		1. Crioulo	2. Português
1	Contexto 1:		
2	Contexto 2:		
3	Contexto 3:		

P. 39 Indique 3 contextos em que normalmente **fala** o crioulo, mas gostaria de falar português e 3 contextos em que normalmente fala o português, mas gostaria de falar o crioulo. (*Escreva a resposta que considerar adequada para cada caso*) A sua resposta pode ser “nenhum” ou “todos”, caso assim o entender.

		1. Fala crioulo, mas gostaria de falar português	2. Fala português, mas gostaria de falar crioulo
1	Contexto 1:		
2	Contexto 2:		
3	Contexto 3:		

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 40. Com que frequência usa o crioulo para pedir uma explicação a algum Professor? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	2	3
Muitas vezes	Algumas vezes	Nunca

P. 41. Diga porquê. (Escreva a resposta que considerar adequada).

P. 42. Quais dos tipos de pessoas abaixo indicados habitualmente **OUVE** a falar o crioulo e/ou o português? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada tipo de pessoa indicado na coluna “Tipos de Pessoas.”).

Tipos de Pessoas		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não Sabe/ Não responde
1	Familiares					
2	Amigos/colegas					
3	Conhecidos					
4	Estranhos					
5	Professores					
6	Superiores hierárquicos					
7	Autoridades					
8	Pessoas instruídas					
9	Pessoas sem instrução					
10	Falantes de crioulo					
11	Falantes de português					
12	Falantes de crioulo e de português					
13	Falantes de outras línguas					
14	Pessoas mais velhas					
15	Pessoas mais novas					
16	Pessoas da sua idade					
17	Homens					
18	Mulheres					
19	Pessoas das ilhas de Barlavento					
20	Pessoas das ilhas de Sotavento					

P. 43. Indique os contextos onde habitualmente **ouve** o crioulo e/ou o português. (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada contexto indicado na coluna “Contextos.”)

Contextos		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não Sabe/ Não responde
1	Casa					
2	Vizinhança					
3	Sala de aula					
4	Intervalo das aulas					
5	Cantina escolar					
6	Mercado					
7	Lojas					
8	Repartições públicas, hospital, bancos, ...					
9	Recintos desportivos					
10	Locais de culto religioso					
11	Cerimónias oficiais					
12	Locais de lazer (festas, bailes, cinemas, discotecas, ...)					
13	Restaurantes, bares, cafés, ...					

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

14	Reuniões de associações e/ou grupos a que pertence					
15	Palestras					
16	Comícios					
17	Rádio					
18	Televisão					
19	Teatro					

P. 44. Em qual deles (crioulo e/ou português) **tem ouvido** os seguintes assuntos? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada tipo de assunto indicado na coluna “Tipos de Assuntos”.)

	Tipos de Assuntos	1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não Sabe/ Não responde
1	Íntimo					
2	Familiar					
3	Problemas da vida					
4	Matérias das disciplinas					
5	Escolar					
6	Religioso					
7	Político					
8	Desportivo					
9	Social					
10	Oficial					

P. 45. Desconsiderando a sala de aula, pense no **número de vezes** que **ouviu** o crioulo e o português durante a última semana. (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	Todas as vezes que ouviu falar foi crioulo	
2	Todas as vezes que ouviu falar foi português	
3	Ouviu falar crioulo mais vezes que português	
4	Ouviu falar português mais vezes que crioulo	
5	Ouviu falar crioulo e português igualmente	
9	Não sabe/Não responde	

P. 46. Desconsiderando a sala de aula, pense no **tempo durante o qual**, na última semana, **ouviu** o crioulo ou o português e **marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.**

1	Ouviu crioulo durante mais horas	
2	Ouviu português durante mais horas	
3	Ouviu os dois durante igual tempo	
9	Não sabe/Não responde	

P. 47. Indique o material que tem **LIDO** em crioulo e/ou português, escolhendo da lista abaixo. **Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada material de leitura indicado na coluna “Material de leitura”.**

	Material de leitura	1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não Sabe/ Não responde
1	Jornais					
2	Revistas					
3	Livros Escolares					
4	Obras Literárias					
5	Avisos					
6	Anúncios					
7	Letreiros					
8	Publicidade					

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 48. Indique 3 materiais de leitura que **leu** em crioulo, mas gostaria de ter lido em português e 3 materiais que leu em português, mas gostaria de ter lido em crioulo. (*Escreva a resposta que considerar adequada.*) A sua resposta pode ser “nenhum”, caso assim o entender.

		1. Materiais que leu em crioulo, mas que gostaria de ter lido em português	2. Materiais que leu em português, mas que gostaria de ter lido em crioulo
1	Material 1		
2	Material 2		
3	Material 3		

P. 49. Qual deles (crioulo e/ou português) tem usado para **ler** sobre os seguintes assuntos. (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada tipo de assunto indicado na coluna “Tipos de Assuntos”.*)

Tipos de Assuntos		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não Sabe/ Não responde
1	Íntimo					
2	Familiar					
3	Problemas da vida					
4	Matérias das disciplinas					
5	Escolar					
6	Religioso					
7	Político					
8	Desportivo					
9	Social					
10	Oficial					

P. 50. Desconsiderando a sala de aula, pense no **número de vezes que leu** o crioulo e o português durante a última semana. (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.*)

1	Todas as vezes que leu foi em crioulo	
2	Todas as vezes que leu foi em português	
3	Leu em crioulo mais vezes que em português	
4	Leu em português mais vezes que em crioulo	
5	Leu nos dois igual número de vezes	
9	Não sabe/Não responde	

P. 51. Desconsiderando a sala de aula, pense no **tempo durante o qual**, na última semana, **leu** o crioulo ou o português e *marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.*

1	Leu crioulo durante mais horas	
2	Leu português durante mais horas	
3	Leu os dois durante igual tempo	
9	Não sabe/Não responde	

P. 52. Indique os tipos de texto que **tem ESCRITO** habitualmente em crioulo e/ou português, escolhendo da lista a seguir. (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada tipo de texto indicado na coluna “Tipos de Texto”.*)

Tipos de Texto		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não Sabe/ Não responde
1	Bilhetes					
2	Cartas					
3	Trabalhos escolares					
4	Convites					
5	Conversas no MSN					
6	E-mails					
7	Mensagens telemóvel					

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

8	Poesia					
9	Diário					
10	Avisos					
11	Anúncios					

P. 53. Indique 3 tipos de textos que habitualmente escreve em crioulo e 3 textos que habitualmente **escreve** em Português. (*Escreva as respostas que considerar adequadas para o crioulo e para o português.*) A sua resposta pode ser “nenhum”, caso assim o entender.

		1. Crioulo	2. Português
1	Texto 1		
2	Texto 2		
3	Texto 3		

P. 54. Indique 3 textos que **escreveu** em crioulo, mas gostaria de ter escrito em português e 3 textos que escreveu em português, mas gostaria de ter escrito em crioulo. (*Escreva as respostas que considerar adequadas para cada caso.*) A sua resposta pode ser “nenhum”, caso assim o entender.

		1. Textos que escreveu em crioulo, mas gostaria de ter escrito em português	2. Textos que escreveu em português, mas gostaria de ter escrito em crioulo
1	Texto 1		
2	Texto 2		
3	Texto 3		

P. 55. Indique 3 textos que gostaria de **escrever** sempre em crioulo. (*Escreva as respostas que considerar adequadas.*) A sua resposta pode ser “nenhum”, caso assim o entender.

1	Texto 1	
2	Texto 2	
3	Texto 3	

P. 56. Qual deles (crioulo e/ou português) tem usado para **escrever** sobre os seguintes assuntos. (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada tipo de assunto indicado na coluna “Tipos de Assuntos”.*)

Tipos de Assuntos		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	4. Nenhum deles	9. Não Sabe/ Não responde
1	Íntimo					
2	Familiar					
3	Problemas da vida					
4	Matérias das disciplinas					
5	Escolar					
6	Religioso					
7	Político					
8	Desportivo					
9	Social					
10	Oficial					

P. 57. Desconsiderando a sala de aula, pense no **número de vezes** que **escreveu** o crioulo e o português durante a última semana. (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.*)

1	Todas as vezes que escreveu foi em crioulo	
2	Todas as vezes que escreveu foi em português	

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

3	Escreveu em crioulo mais vezes que em português	
4	Escreveu em português mais vezes que em crioulo	
5	Escreveu nos dois igual número de vezes	
9	Não sabe/Não responde	

P. 58. Desconsiderando a sala de aula, pense no **tempo durante o qual**, na última semana, **escreveu** o crioulo ou o português e **marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.**

1	Escreveu crioulo durante mais horas	
2	Escreveu português durante mais horas	
3	Escreveu os dois durante igual tempo	
9	Não sabe/Não responde	

P. 59. Como se sente quando **escreve** o crioulo? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	2	3
À vontade	Tenho muitas dúvidas	Tenho medo de fazer erros

P. 60. Como consegue **escrever** o crioulo, se nunca o estudou? (Escreva a resposta que considerar adequada.)

P. 61. Indique 3 dificuldades que sente quando **escreve** o crioulo. (Escreva as respostas que considerar adequadas.) A sua resposta pode ser “nenhum”, caso assim o entender.

1	Dificuldade 1	
2	Dificuldade 2	
3	Dificuldade 3	

P. 62. Como acha que essas dificuldades poderiam ser resolvidas. (Escreva a resposta que considerar adequada.)

P. 63. Quando está a falar o crioulo, a chegada de que pessoa o(a) faz mudar para o português? E quando está a falar o português, a chegada de que pessoa o(a) faz mudar para o crioulo? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

Chegada de:		Crioulo para português			Português para Crioulo		
		1.Sim	2. Não	9. Não sabe/não responde	1.Sim	2. Não	9. Não sabe/não responde
1	Familiares						
2	Amigos/colegas						
3	Conhecidos						
4	Estranhos						
5	Professores						
6	Superiores hierárquicos						
7	Autoridades						
8	Pessoas instruídas						
9	Pessoas sem instrução						
10	Falantes de crioulo						

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

11	Falantes de português						
12	Falantes de crioulo e de português						
13	Falantes de outras línguas						
14	Pessoas mais velhas						
15	Pessoas mais novas						
16	Pessoas da sua idade						
17	Homens						
18	Mulheres						
19	Pessoas das ilhas de Barlavento						
20	Pessoas das ilhas de Sotavento						

P. 64. Indique os casos em que, estando a falar o crioulo com uma mesma pessoa, na mesma situação, mudaria para o português apenas por causa do assunto (por exemplo de *problemas da vida para um assunto íntimo ou um assunto familiar*). (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas)

Assunto		Mudança do crioulo para o português		
		1. Sim	2. Não	9. Não Sabe/ Não responde
1	Íntimo para Familiar ou Problemas da Vida			
2	Familiar para Íntimo ou Problemas da Vida			
3	Problemas da vida para Íntimo ou Familiar			
4	Íntimo ou Familiar para Matérias das disciplinas			
5	Problemas da vida para Matérias das disciplinas ou Escolar			
6	Matérias das disciplinas ou Escolar para Íntimo			
7	Matérias das disciplinas ou Escolar para Familiar			
8	Matérias das disciplinas ou Escolar para Problemas da vida			
9	Íntimo ou Familiar para Religioso			
10	Íntimo ou Familiar para Político			
11	Íntimo ou Familiar para Desportivo			
12	Íntimo ou Familiar para Social			
13	Íntimo ou Familiar para Oficial			
14	Problemas da vida para Desportivo ou Social			
15	Problemas da vida para Religioso ou Político			
16	Problemas da vida para Oficial			
17	Matérias das disciplinas ou Escolar para Oficial			
18	Matérias das disciplinas ou Escolar para Religioso			
19	Matérias das disciplinas ou Escolar para Desportivo			
20	Religioso para Político ou Oficial			
21	Político para Desportivo ou Social			
22	Desportivo para Religioso ou Oficial			
23	Social para Religioso ou Oficial			
24	Oficial para Desportivo ou Social			
25	Oficial para Íntimo ou Familiar			
26	Oficial para Problemas de vida			

P. 65. Indique os casos em que, estando a falar o português, com uma mesma pessoa, na mesma situação, mudaria para o crioulo apenas por causa do tipo de assunto (por exemplo, de *um assunto íntimo para assunto familiar ou problemas da vida*). (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas).

Assunto		Mudança do português para o crioulo		
		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/ Não responde
1	Íntimo para Familiar ou Problemas da Vida			
2	Familiar para Íntimo ou Problemas da Vida			
3	Problemas da vida para Íntimo ou Familiar			
4	Íntimo ou Familiar para Matérias das disciplinas			
5	Problemas da vida para Matérias das disciplinas ou Escolar			
6	Matérias das disciplinas ou Escolar para Íntimo			
7	Matérias das disciplinas ou Escolar para Familiar			
8	Matérias das disciplinas ou Escolar para Problemas da vida			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

9	Íntimo ou Familiar para Religioso			
10	Íntimo ou Familiar para Político			
11	Íntimo ou Familiar para Desportivo			
12	Íntimo ou Familiar para Social			
13	Íntimo ou Familiar para Oficial			
14	Problemas da vida para Desportivo ou Social			
15	Problemas da vida para Religioso ou Político			
16	Problemas da vida para Oficial			
17	Matérias das disciplinas ou Escolar para Oficial			
18	Matérias das disciplinas ou Escolar para Religioso			
19	Matérias das disciplinas ou Escolar para Desportivo			
20	Religioso para Político ou Oficial			
21	Político para Desportivo ou Social			
22	Desportivo para Religioso ou Oficial			
23	Social para Religioso ou Oficial			
24	Oficial para Desportivo ou Social			
25	Oficial para Íntimo ou Familiar			
26	Oficial para Problemas de vida			

E. ATITUDES

P. 66. O que **sente** em relação ao crioulo e ao português? (*Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para o crioulo e para o português.*)

Afirmações	Crioulo			Português		
	1.Sim	2.Não	9. Não sabe/Não responde	1.Sim	2.Não	9. Não sabe/Não responde
1	Gosto de falar					
2	Gosto de ler					
3	Gosto de escrever					

P. 67. Qual deles (crioulo e/ou português) **prefere** para falar, ler e escrever? (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.*)

Afirmações	1. Crioulo	2. Português
1	Prefiro Falar	
2	Prefiro ler	
3	Prefiro escrever	

P. 68. De um modo geral, exprime melhor as suas ideias em crioulo ou em português? (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.*)

1. Crioulo	2. Português	3. Os dois igualmente	4. Depende

P. 69. **SE** respondeu “*depende*” à pergunta anterior, indique de que depende. (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.*)

1. Pessoa com quem falo	2. Assunto de que falo	3. Lugar onde falo	4. Circunstâncias em que falo	5. Outra situação

P. 70. Como se sente quando fala o crioulo e o português? (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para o crioulo e para o português.*)

	1. À vontade	2. Tenho muitas dúvidas	3. Tenho medo de fazer erros
1. Crioulo			
2. Português			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 71. Sente-se mais à vontade a falar, a ler ou a escrever o crioulo? E a falar, ler ou escrever o português? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para o crioulo e para o português.)

Afirmações		1.Crioulo	2.Português	9. Não sabe/Não responde
1	Sinto-me mais à vontade a falar			
2	Sinto-me mais à vontade a ler			
3	Sinto-me mais à vontade a escrever			

P. 72. O que **acha** do crioulo? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

Afirmações sobre o Crioulo		1.Sim	2.Não	9. Não sabe/ não responde
1	Não é uma língua			
2	Ainda não é uma língua			
3	É um dialecto			
4	É uma língua			
5	Tem gramática			
6	Não tem gramática			
7	Tem qualidade			
8	Tem baixa qualidade			
9	Não tem qualidade			
10	É fácil			
11	É difícil			
12	É feio			
13	É bonito			
14	É ridículo			
15	É do passado			
16	É mais adequado para ignorantes			
17	É mais adequado para as pessoas instruídas/educadas			
18	É mais adequado para autoridades			
19	É adequado para todas as pessoas			
20	É adequado para ser usado em casa			
21	É mais adequado para cerimónias, eventos oficiais			
22	É adequado para todos os lugares e circunstâncias			
23	É adequado para a comunicação internacional			
24	Não é adequado para a comunicação internacional			
25	É útil para o desenvolvimento de Cabo Verde			
26	Não tem interesse para o desenvolvimento de Cabo Verde			

P. 73. O que **acha** do português? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

Afirmações sobre o português		1.Sim	2.Não	9. Não sabe/ não responde
1	Não é uma língua			
2	Ainda não é uma língua			
3	É um dialecto			
4	É uma língua			
5	Tem gramática			
6	Não tem gramática			
7	Tem qualidade			
8	Tem baixa qualidade			
9	Não tem qualidade			
10	É fácil			
11	É difícil			
12	É feio			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

13	É bonito			
14	É ridículo			
15	É do passado			
16	É mais adequado para ignorantes			
17	É mais adequado para as pessoas instruídas/educadas			
18	É mais adequado para autoridades			
19	É adequado para todas as pessoas			
20	É adequado para ser usado em casa			
21	É mais adequado para cerimónias, eventos oficiais			
22	É adequado para todos os lugares e circunstâncias			
23	É adequado para a comunicação internacional			
24	Não é adequado para a comunicação internacional			
25	É útil para o desenvolvimento de Cabo Verde			
26	Não tem interesse para o desenvolvimento de Cabo Verde			

P. 74. Compare o crioulo e o português. (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

Afirmações		1.Sim	2.Não	9. Não sabe /Não responde
1	O crioulo é uma deturpação do português			
2	O crioulo está relacionado com o português			
3	O crioulo é menos evoluído que o português			
4	O crioulo é tão evoluído como o português			
5	O crioulo e português são simplesmente diferentes.			

P. 75. Que tipo de pessoas **acha que usam** o crioulo? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

1. Crioulo		1.Sim	2.Não	9. Não sabe/não responde
1	Pessoas instruídas			
2	Pessoas sem instrução			
3	Não tem nada a ver com instrução			
4	Pessoas educadas			
5	Pessoas sem boa educação			
6	Não tem nada a ver com educação			
7	Pessoas de bom nível social			
8	Pessoas sem bom nível social			
9	Não tem nada a ver com nível social			
10	Bons cabo-verdianos			
11	Pessoas que não são bons cabo-verdianos			
12	Não tem nada a ver com ser cabo-verdiano			

P. 76. Que tipo de pessoas **acha que usam** o português? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

2. Português		1.Sim	2.Não	9. Não sabe/não responde
1	Pessoas instruídas			
2	Pessoas sem instrução			
3	Não tem nada a ver com instrução			
4	Pessoas educadas			
5	Pessoas sem boa educação			
6	Não tem nada a ver com educação			
7	Pessoas de bom nível social			
8	Pessoas sem bom nível social			
9	Não tem nada a ver com nível social			
10	Bons cabo-verdianos			
11	Pessoas que não são bons cabo-verdianos			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

12	Não tem nada a ver com ser cabo-verdiano			
----	--	--	--	--

P. 77. **Acha** que se deve continuar a usar o crioulo e o português em Cabo Verde? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	Sim	
2	Não	
9	Não sabe /Não responde	

P. 78. O que **acha** de se ser cabo-verdiano e usar o crioulo e o português? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para cada afirmação da coluna “Afirmações”.)

Afirmações		1. Sim	2. Não	3. Nada a ver	9. Não sabe/Não responde
1	É preciso falar o crioulo para ser cabo-verdiano				
2	Pode-se ser cabo-verdiano e não saber o crioulo				
3	É preciso falar o português para ser cabo-verdiano				
4	Pode-se ser cabo-verdiano e usar o português				
5	Pode-se ser cabo-verdiano e não usar o português				

P. 79. O que **acha** do cabo-verdiano? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para cada afirmação da coluna “Afirmações”.)

Afirmações	1. Bom cabo-verdiano			2. Mau cabo-verdiano		
	1.Sim	2.Não	9.N/s	1.Sim	2.Não	9.N/s
1	Gosta de crioulo					
2	Gosta de português					
3	Usa mais crioulo que português					
4	Usa mais português que crioulo					

P. 80. Escreva três circunstâncias em que **acha** que um(a) cabo-verdiano(a) pode não saber o crioulo. (Escreva a resposta que considerar adequada.) A sua resposta pode ser “nenhum” caso assim o entender.

1	Circunstância 1	
2	Circunstância 2	
3	Circunstância 3	

P. 81. Escreva três circunstâncias em que **acha** que um (a) cabo-verdiano(a) pode saber apenas o português. (Escreva a resposta que considerar adequada.) A sua resposta pode ser “nenhum” caso assim o entender.

1	Circunstância 1	
2	Circunstância 2	
3	Circunstância 3	

P. 82. O que **acha** ser mais comum no mundo actual? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	Falar apenas uma língua	
2	Falar mais do que uma língua	
3	Falar/Ler/ Escrever-se apenas uma língua	
4	Falar/Ler/ Escrever-se mais do que uma língua	

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 83. O que **acha** de se saber mais do que uma língua? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1. Natural	2. Desejável	3. Bom	4. Necessário	5. Indiferente

P. 84. O que **pensa** das pessoas que sabem mais do que uma língua? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para cada afirmação da coluna “Afirmações”.)

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/não responde
1	São mais inteligentes do quem sabe apenas uma língua			
2	Têm mais possibilidade de comunicar com outras pessoas			
3	Têm possibilidade de avançar mais depressa socialmente			

P. 85. Qual das seguintes situações escolheria, se pudesse optar? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

Afirmações		
1	Saber apenas crioulo	
2	Saber apenas português	
3	Saber crioulo + português	
4	Saber crioulo + outra língua que não português	
5	Saber português + outra língua que não crioulo	
6	Saber crioulo + português + outra(s) língua(s)	
9	Não sabe/Não responde	

P. 86. O que **acha** de o cabo-verdiano às vezes usar o crioulo outras vezes usar o português? (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para cada afirmação da coluna “Afirmações”.)

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	É útil			
2	É importante			
3	É agradável			
4	É engraçado			
5	É simples			
6	Gosto			
7	Sabe-se sempre com quem usar o crioulo ou o português			
8	Sabe-se sempre com que assunto usar o crioulo ou o português			
9	Sabe-se sempre em que lugar/circunstância usar o crioulo ou o português			
10	Permite adquirir mais conhecimentos			
11	Aumenta a possibilidade de emprego			
12	Permite fazer curso superior			
13	Possibilita avançar socialmente			
14	Facilita viajar para outros países			
15	Permite ser compreendido por maior número de pessoas			

P. 87. Para si, qual é o verdadeiro crioulo? (Escreva a resposta que considerar adequada.)

Crioulo de _____

P. 88. Justifique a resposta anterior. (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	É o mais perfeito			
2	É o mais puro			
3	É o mais bonito			
4	É o mais fácil			
5	É o mais simples			
6	É o mais importante			
7	É o mais fundo			
8	É o menos deturpado			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

9	É o menos parecido com o português			
10	É o que domino melhor			
11	É o mais compreendido pelas pessoas que conheço			
12	É o que as pessoas que conheço gostam mais			

P. 89. Para que deve ser usado o crioulo em Cabo Verde? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada)

1	Só para falar	
2	Ler	
3	Escrever	
4	Falar, ler, escrever	
5	Nenhum deles	
9	Não sabe/não responde	

P. 90. SE respondeu 1, 2 ou 3 na pergunta anterior, diga porquê. (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	Gosto			
2	É bonito			
3	É fácil			
4	É simples			
5	É uma língua			
6	É a minha língua			
7	É uma das minhas línguas			
8	É necessário para o crioulo poder avançar			
9	É uma língua importante			
10	Para ser compreendido mais facilmente por todos os cabo-verdianos			
11	Para me sentir mais cabo-verdiano			
12	Para ser um cidadão completo			
13	Parecer mais educado, instruído			
14	É necessário para adquirir conhecimentos			
15	É necessário para conseguir emprego			
16	É necessário para viajar para outros países			
17	É necessário para fazer curso superior			
18	É necessário para avançar socialmente			

P. 91. Acha que se devia aprender a ler/escrever o crioulo nas escolas? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)

1	Sim	
2	Não	
9	Não sabe/ não responde	

P. 92. SE respondeu SIM ou NÃO à pergunta anterior, diga porquê. (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	Gosto			
2	É bonito			
3	É fácil			
4	É simples			
5	É uma língua			
6	É a minha língua			
7	É uma das minhas línguas			
8	É necessário para o crioulo poder avançar			
9	É uma língua importante			
10	Para ser compreendido mais facilmente por todos os cabo-verdianos			
11	Para me sentir mais cabo-verdiano			
12	Para ser um cidadão completo			
13	Parecer mais educado, instruído			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

14	É necessário para adquirir conhecimentos			
15	É necessário para conseguir emprego			
16	É necessário para viajar para outros países			
17	É necessário para fazer curso superior			
18	É necessário para avançar socialmente			

P. 93. *Acha que o crioulo deveria ser usado na alfabetização de adultos? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada)*

1	Sim	
2	Não	
9	Não sabe/Não responde	

P. 94. *SE respondeu SIM ou NÃO à pergunta anterior, diga porquê. (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)*

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	Gosto			
2	É bonito			
3	É fácil			
4	É simples			
5	É uma língua			
6	É a minha língua			
7	É uma das minhas línguas			
8	É necessário para o crioulo poder avançar			
9	É uma língua importante			
10	Para ser compreendido mais facilmente por todos os cabo-verdianos			
11	Para me sentir mais cabo-verdiano			
12	Para ser um cidadão completo			
13	Parecer mais educado, instruído			
14	É necessário para adquirir conhecimentos			
15	É necessário para conseguir emprego			
16	É necessário para viajar para outros países			
17	É necessário para fazer curso superior			
18	É necessário para avançar socialmente			

P. 95. *Gostaria de aprender a ler e escrever o crioulo? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)*

1	Sim	
2	Não	
3	Indiferente	
9	Não Sabe/não responde	

P. 96. *Acha que se deve continuar a ler e escrever o português em Cabo Verde? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)*

1	Sim	
2	Não	
3	Indiferente	
9	Não Sabe/não responde	

P. 97. *SE respondeu SIM ou NÃO à pergunta anterior, diga porquê. (Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas.)*

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	Gosto			
2	É bonito			
3	É fácil			
4	É simples			
5	É uma língua			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

6	É a minha língua			
7	É uma das minhas línguas			
8	É necessário para o crioulo poder avançar			
9	É uma língua importante			
10	Para ser compreendido mais facilmente por todos os cabo-verdianos			
11	Para me sentir mais cabo-verdiano			
12	Para ser um cidadão completo			
13	Parecer mais educado, instruído			
14	É necessário para adquirir conhecimentos			
15	É necessário para conseguir emprego			
16	É necessário para viajar para outros países			
17	É necessário para fazer curso superior			
18	É necessário para avançar socialmente			

P. 98. Qual deles (crioulo e/ou português) **acha** que se deve **usar para falar** com os seguintes tipos de pessoas. (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada, para cada tipo de pessoa indicada na coluna “Tipos de Pessoas”.)

Tipos de Pessoas		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	9. Não sabe/Não responde
1	Familiares				
2	Amigos/colegas				
3	Conhecidos				
4	Estranhos				
5	Professores				
6	Superiores hierárquicos				
7	Autoridades				
8	Pessoas instruídas				
9	Pessoas sem instrução				
10	Falantes de crioulo				
11	Falantes de português				
12	Falantes de crioulo e de português				
13	Falantes de outras línguas				
14	Pessoas mais velhas				
15	Pessoas mais novas				
16	Pessoas da sua idade				
17	Homens				
18	Mulheres				
19	Pessoas das ilhas de Barlavento				
20	Pessoas das ilhas de Sotavento				

P. 99. Tem algum comentário a acrescentar à resposta anterior? (Escreva a resposta que considerar adequada.)

P. 100. Qual deles (crioulo e/ou português) **acha** que se deve **usar para tratar dos assuntos** abaixo indicados? (Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada tipo de assunto indicada na coluna “Tipos de Assuntos”.)

Tipos de Assuntos		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	9. Não sabe/Não responde
1	Íntimo				
2	Familiar				
3	Problemas da vida				
4	Matérias das disciplinas				
5	Escolar				
6	Religioso				
7	Político				
8	Desportivo				
9	Social				
10	Oficial				

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 101. Tem algum comentário a acrescentar à sua resposta anterior? *(Escreva a resposta que considerar adequada.)*

P. 102. Qual deles (crioulo e/ou português) **acha que se deve usar nos seguintes lugares/ circunstâncias?** *(Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada, para cada lugar/circunstância indicado na coluna “Tipos de lugares/ circunstâncias”.)*

Tipos de lugares/ circunstâncias		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	9. Não sabe/Não responde
1	Casa				
2	Vizinhança				
3	Sala de aula				
4	Intervalos das aulas				
5	Cantina escolar				
6	Mercado				
7	Lojas				
8	Repartições públicas, hospitais, bancos, ... etc.				
9	Recintos desportivos				
10	Locais de culto religioso				
11	Cerimónias oficiais				
12	Locais de lazer (festas, bailes, cinemas, discotecas, ...)				
13	Restaurantes, bares, cafés, ...				
14	Reuniões de associações e/ou grupos a que pertence				
15	Palestras				
16	Comícios				
17	Rádio				
18	Televisão				
19	Jornais				
20	Revistas				
21	Livros				

P. 103. Tem algum comentário a acrescentar à resposta anterior? *(Escreva a resposta que considerar adequada.)*

P. 104. Qual deles (crioulo e/ou português) **acha que deve ser usado nas manifestações culturais** abaixo indicadas? *(Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada manifestação cultural indicada na coluna “Manifestações Culturais”)*

Manifestações culturais		1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	9. Não sabe/Não responde
1	Morna				
2	Coladeira				
3	Batuque				
4	Funaná				
5	Teatro				
6	Cinema				
7	Obras literárias				

P. 105. Qual deles (crioulo e/ou português) **acha que exprime melhor a cultura de Cabo Verde?** *(Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)*

1. Crioulo	2. Português	3. Os dois	9. Não sabe/Não responde

P. 106. Acha que o crioulo deve ser oficializado? *(Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)*

1	Sim	
2	Não	
3	Indiferente	
9	Não sabe/Não responde	

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

P. 107. SE respondeu SIM à pergunta anterior, diga qual dos crioulos acha que devia ser oficializada?

1	Crioulo de Barlavento	
2	Crioulo de Sotavento	
3	Ambos	
9	Não sabe/Não responde	

P. 108. SE respondeu SIM OU NÃO à pergunta 106, diga porquê. (*Marque um X nas casas correspondes às respostas que considerar adequadas*).

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	Gosto			
2	É bonito			
3	É fácil			
4	É simples			
5	É uma língua			
6	É a minha língua			
7	É uma das minhas línguas			
8	É necessário para o crioulo poder avançar			
9	É uma língua importante			
10	Para ser compreendido mais facilmente por todos os cabo-verdianos			
11	Para me sentir mais cabo-verdiano			
12	Para ser um cidadão completo			
13	Parecer mais educado, instruído			
14	É necessário para adquirir conhecimentos			
15	É necessário para conseguir emprego			
16	É necessário para viajar para outros países			
17	É necessário para fazer curso superior			
18	É necessário para avançar socialmente			

P. 109. SE acha que o crioulo deve ser oficializado, diga para quê:

P. 110. Acha que o português deve ser a única língua oficial? (*Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada*)

1	Sim	
2	Não	
3	Indiferente	
9	Não sabe/Não responde	

P. 111. SE respondeu Sim ou NÃO à pergunta anterior, diga porquê. (*Marque um X nas casas correspondes às respostas que considerar adequadas*).

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	Gosto			
2	É bonito			
3	É fácil			
4	É simples			
5	É uma língua			
6	É a minha língua			
7	É uma das minhas línguas			
8	É necessário para o crioulo poder avançar			
9	É uma língua importante			
10	Para ser compreendido mais facilmente por todos os cabo-verdianos			
11	Para me sentir mais cabo-verdiano			
12	Para ser um cidadão completo			

As línguas de Cabo Verde: uma radiografia sociolinguística

13	Parecer mais educado, instruído			
14	É necessário para adquirir conhecimentos			
15	É necessário para conseguir emprego			
16	É necessário para viajar para outros países			
17	É necessário para fazer curso superior			
18	É necessário para avançar socialmente			

P. 112. SE acha que o português deve ser a única língua oficial, diga para quê. *(Escreva a resposta que considerar adequada.)*

P. 113. Como acha que os cabo-verdianos falam o português? *(Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)*

1	2	3	4	5	6	9
Muito bem	Bem	Regular	Mal	Muito mal	À sua maneira	Não sabe/não responde

P. 114. SE respondeu à pergunta anterior, justifique a sua resposta. *(Escreva a resposta que considerar adequada.)*

P. 115. Como acha que os cabo-verdianos deviam falar o português? *(Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)*

1	2	3	4	5	6	9
Muito bem	Bem	Regular	Como se fala em Portugal	Como se fala no Brasil	À sua maneira	Não sabe/não responde

P. 116. O que é, para si, falar bem o português? *(Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada para cada afirmação da coluna "Afirmações").*

Afirmações		1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	Conhecer muito vocabulário			
2	Produzir sons que não se confundem com os sons do crioulo			
3	Construir frases que não se confundem com as frases do crioulo			

P. 117. Utiliza palavras do português, quando usa o crioulo? *(Marque um X na casa correspondente à resposta que considerar adequada.)*

1	Sim	
2	Não	
9	Não sabe/Não responde	

P. 118. SE usa palavras do português quando fala o crioulo, diga porquê. *(Marque um X nas casas correspondentes às respostas que considerar adequadas para cada afirmação da coluna "Afirmações".)*

	Afirmações	1. Sim	2. Não	9. Não sabe/Não responde
1	É necessário			
2	É útil			
3	É bonito			
4	É chique			

Data: ____ / ____ / ____

Muito obrigada por ter respondido!